



Dogtrace GPS
APP FOR
ANDROID



X30



SISTEMA DI LOCALIZZAZIONE GPS

IT

Dichiarazione di conformità

Noi:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
IČO: 64793826

dichiariamo sotto la nostra propria responsabilità che il prodotto:

Dogtrace

DOG GPS X30 a X30T

è conforme ai requisiti essenziali e altre rilevanti disposizioni della direttiva 2014/53/EC, conforme ai requisiti generali Licenza dell'Ufficio delle telecomunicazioni ceco in base alla licenza n. VO-R/10/05.2014-3 e corrisponde alle seguenti norme:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

**ETSI EN 60950-1 ed.2:2006 /A1:2010 /A11:2009 /A12:2011 /A2:2014/Opr.1:2012
EN 62479:2010**



Il prodotto è sicuro in condizioni di uso standard secondo il manuale d'uso. Questa dichiarazione di conformità viene redatta in esclusiva responsabilità del produttore.

In Lanškroun 1. 9. 2018

Ing. Jan Horák

direttore esecutivo

Tel.: +420 461 310 764

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Grazie per aver acquistato il prodotto DOG GPS a marchio Dogtrace da VNT electronics s.r.o., Repubblica Ceca.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni contenute in questa guida con attenzione e conservarla per riferimenti futuri.

Con la presente, **VNT electronics s.r.o.**, dichiara che il prodotto **Dogtrace DOG GPS X30** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/EC.

2	Avviso importante	5
3	ECMA	5
4	Introduzione	6
4.1	Caratteristiche del DOG GPS X30	6
4.2	Applicazione per il DOG GPS X30	7
4.3	Contenuti della confezione	7
4.4	Accessori optional	7
5	Descrizione del prodotto	8
5.1	Trasmettitore (collare)	8
5.2	Ricevitore (palmare)	8
5.3	Adattatore e cavo con la clip di ricarica	11
6	Preparazione della trasmittente (collare)	11
6.1	Carica della trasmittente	11
6.2	Verifica della carica della batteria nel trasmettitore (collare)	11
6.3	Accensione del trasmettitore (collare) ON/OFF	12
6.4	Intervallo di aggiornamento della posizione (trasmissione)	12
6.5	Scelta delle punte stimolatrici	12
6.6	Posizionamento del collare	13
7	Preparazione del ricevitore (palmare)	13
7.1	Carica della ricevente	13
7.2	Controllo dello stato di carica delle batterie del ricevitore	14
7.3	Impostazione del ricevitore	14
7.4	MENU del ricevitore	14
7.5	Sintonizzazione del trasmettitore (collare) con il ricevitore (palmare)	15
7.6	Sintonizzazione di un altro ricevitore (collare) con il ricevitore (palmare) ..	15
7.7	Regolazione del volume	16
7.8	Taratura della bussola digitale	16
7.9	Selezione del canale	17
8	Caratteristiche del DOG GPS X30	18
8.1	Localizzazione	18
8.2	Addestramento	19
8.3	Funzione di bussola - determinazione del nord	20
8.4	Funzione RECINTO - segnale acustico di confine	20
8.5	WAYPOINT salvataggio dei punti di localizzazione	21
8.6	Funzione BEEPER	22
8.7	Modalità	23
9	Applicazione GPS	24
9.1	Sintonizzazione del ricevitore (palmare) con lo smartphone	24
10	Massima precisione e distanza del GPS	25
11	Risoluzione dei problemi	26
12	Manutenzione del dispositivo	26
13	Specifiche tecniche	27
14	Testo visualizzato sullo schermo LCD	28
15	Condizioni di garanzia	30
16	Certificato di garanzia	32

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto
- Il collare non dovrebbe mai essere indossato per più di 12 ore al giorno. Indossare il collare per lunghi periodi potrebbe irritare la pelle del cane e causare irritazioni. Se viene rilevata un'irritazione della cute del cane o se si nota che questi avverte dolore non utilizzare il DOG GPS fino a quando la parte interessata non è guarita.
- Non posizionare il ricevitore o il trasmettitore vicino ad oggetti che siano sensibili al campo magnetico, questo potrebbe causare un danno permanente per l'oggetto. Non posizionare il ricevitore in prossimità di oggetti che generano un campo magnetico – ciò potrebbe influenzare il funzionamento della bussola elettronica.
- Il ricevitore ed il trasmettitore contengono batterie ricaricabili Li-Pol. Anche quando non si utilizza DOG GPS, è necessario ricaricare gli accumulatori ogni 12 mesi.
- Non ricaricare le batterie in un ambiente con una temperatura superiore a 40 °C – c'è rischio di esplosione.
- Proteggere la batteria Li-Pol da possibili danni causati da oggetti appuntiti, da elevata resistenza meccanica, pressione e temperature elevate. Farlo potrebbe causare incendi o esplosioni della batteria.
- Non utilizzare batterie diverse dalle originali – ciò potrebbe causare un danno del prodotto o l'esplosione della batteria.
- Per caricare le batterie sia del ricevitore che del trasmettitore si devono impiegare esclusivamente gli adattatori originali con la loro clip di ricarica.
- Smaltire le batterie esaurite in una località designata.
- Le persone provviste di strumenti cardiaci (pacemaker, defibrillatore) devono rispettare le misure precauzionali principali. Il DOG GPS emette un campo magnetico stazionario.
- Alcuni telefoni cellulari hanno un sistema operativo Android modificato e non possono essere abbinati ai dispositivi DOG GPS X30. Non è un difetto del prodotto DOG GPS X30. Provate ad accoppiarlo con un altro telefono cellulare o tablet.



VNT electronics s.r.o., produttore professionale di apparecchiature per l'addestramento dei cani, che produce e commercializza i propri prodotti sotto il marchio **Dogtrace**, è un membro orgoglioso e attivo dell'associazione produttori di collari elettronici (**ECMA**).

L'ECMA è stata fondata a Bruxelles nel 2004 per garantire standard qualitativi eccellenti da parte delle aziende produttrici e per regolamentare la loro produzione. L'obiettivo principale dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili, di alta qualità, che siano sicuri per gli animali e permettere di migliorare l'interazione fra i cani e gli esseri umani. Tutti i membri dell' ECMA forniscono sia i manuali di istruzioni che guide che contengono istruzioni e consigli per l'uso sicuro delle apparecchiature elettroniche di addestramento, per consentire

a tutti i proprietari di cani di utilizzare i sistemi di addestramento in modo efficace, responsabile ed umano. Tutti i prodotti dei membri dell' ECMA soddisfano i più recenti requisiti tecnici che garantiscono standard produttivi e caratteristiche di sicurezza che consentano di addestrare i cani preservando però il loro benessere. L'ECMA è convinto che i collari elettronici di addestramento siano strumenti di addestramento efficaci ed umani se usati in modo responsabile e combinato con un'adeguata ricompensa.

Per maggiori informazioni si prega di visitare il sito www.ecma.eu.com.

4

INTRODUZIONE

DOG GPS X30 è un dispositivo utilizzato per il rilevamento (localizzazione) del vostro cane fino ad una distanza di 20 km. È costituito da un trasmettitore, che è posto sul collo del cane e da un ricevitore (palmare) sul quale l'utente controlla la posizione e la distanza del/i cane/i. Il trasmettitore ottiene la posizione dai satelliti GPS e con l'aiuto di un segnale a radiofrequenza (RF) trasmette le informazioni sulla posizione alla ricevente (palmare). Il trasmettitore può includere un modulo di addestramento (set X30T), che consente di inviare l'impulso di stimolazione dal ricevitore per un massimo di 20 km.

Il ricevitore può essere collegato a un telefono cellulare o tablet (che utilizzi il sistema operativo Android) tramite comunicazione wireless e tutti i dispositivi associati possono essere visualizzati utilizzando l'applicazione Dogtrace GPS sulla mappa.

DOG GPS X30 dispone anche di ulteriori funzioni: bussola, recinzione - una recinzione invisibile acustica, che indica se il cane oltrepassa un limite pre impostato. Inoltre è presente anche la funzione BEEPER per indicare se il cane è in movimento o in ferma. Il ricevitore consente di memorizzare la propria posizione corrente e quindi con questa impostazione memorizzare più posizioni (la funzione waypoint).

4.1 Funzioni del DOG GPS X30

- La distanza tra trasmettitore e ricevitore raggiunge fino a 20 km in condizioni ottimali di trasmissione (a seconda del terreno, della vegetazione e di altri fattori)
- Monitoraggio fino a 12 cani, cacciatori o waypoint
- GPS altamente sensibile nel ricevitore e nel trasmettitore
- Display del ricevitore chiaramente leggibile: alla luce solare diretta e al buio
- Ricevitore e trasmettitore impermeabili
- Lunga durata delle batterie
- 2 modalità di segnale acustico - silenzioso / rumoroso
- 15 livelli di impulso di stimolazione (solo per il GPS X30T)
- Modalità luce per l'individuazione del cane al buio (solo GPS X30T)
- Commutazione dei canali per la comunicazione tra il trasmettitore ed il ricevitore
- Funzione bussola
- FENCE - confine acustico per impostare l'area entro la quale vogliamo che il cane stia

- BEEPER - rilevamento del cane in movimento / o in ferma
- Waypoint - opzione per memorizzare 13 coordinate del ricevitore GPS - navigazione verso questi punti
- Modalità CAR - modalità per utilizzare il ricevitore (palmare) all'interno di un veicolo
- Il ricevitore è compatibile con i trasmettitori (collari) X20 / X20 + (alcune funzioni sono limitate)

4.2 Applicazione GPS Dogtrace

- Visualizza tutti i dispositivi (cani, altri palmari, waypoint) sulla mappa
- Mappe online e offline
- Bussola
- Registrazione dei percorsi di tutti i dispositivi
- Segnale acustico
- Indicazione del cane che abbaia con la registrazione del percorso sulla mappa
- DOG GPS X30T - impulso stimolazione e funzione di luce

4.3 Contenuto della confezione

- Ricevitore con batteria Li-Pol da 1850 mAh
- Clip per appendere il ricevitore su una cinghia e due viti
- Trasmettitore inclusa batteria Li-Pol 1850 mAh e fibbia
- Set di punti di contatto, 2 pz 10 mm, 2 pezzi 17 mm (solo GPS X30T)
- Doppio adattatore di alimentazione, due cavi USB con clip di ricarica GPS
- Luce test (solo il GPS X30T)
- Laccetto per appendere il ricevitore
- Manuale operativo e certificato di garanzia
- Valigetta

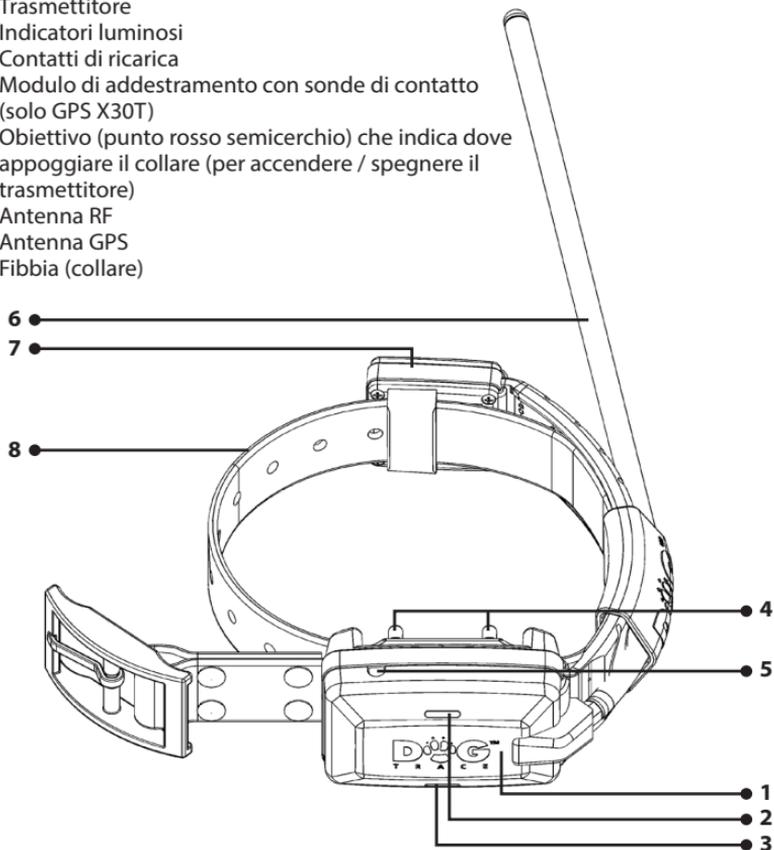
4.4 Accessori opzionali

- Modulo di addestramento per trasmettitore e ricevitore di ricambio
- Fibbie in vari colori
- Batteria Li-Pol da 1850 mAh
- Alimentatore con cavo USB e clip GPS
- Gommini di ricambio in silicone per il trasmettitore: nero, arancione

5 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

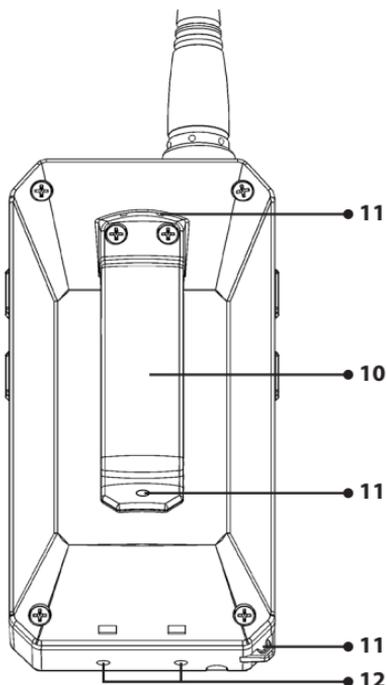
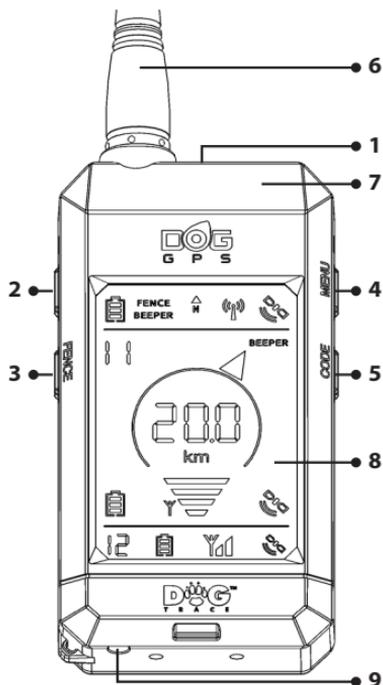
5.1 Trasmettitore (collare)

1. Trasmettitore
2. Indicatori luminosi
3. Contatti di ricarica
4. Modulo di addestramento con sonde di contatto (solo GPS X30T)
5. Obiettivo (punto rosso semicerchio) che indica dove appoggiare il collare (per accendere / spegnere il trasmettitore)
6. Antenna RF
7. Antenna GPS
8. Fibbia (collare)



5.2 Ricevitore (palmare)

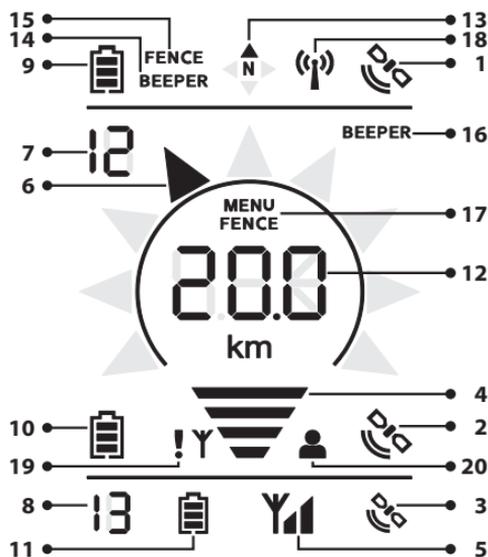
1. - 5. Pulsanti (si veda la tabella a pagina 9)
6. Antenna RF
7. Antenna GPS
8. Display
9. Obiettivo (punto rosso semicerchio) che indica dove appoggiare il collare per accendere / spegnere il trasmettitore
10. Clip per appendere il ricevitore alla cintura
11. Punto per inserire il cordino (per agganciarlo al collo)
12. Contatti di ricarica



Pulsante	Breve pressione		Lunga pressione	
1		Attivazione della retroilluminazione del display on / off		Accensione / spegnimento del trasmettitore
2		Beep di addestramento		Beep di addestramento
3		Torna alla schermata principale	FENCE	Abilitazione della funzione FENCE
4		Verso l'alto	MENU	Accesso al MENU (settaggio)
5		Verso il basso	CODE	Sincronizzazione: codifica del trasmettitore con il ricevitore / memorizzazione dei waypoint
2+3			+	Impulso di stimolazione
3+5			+	CL - calibrazione della bussola digitale
2+4			+	Beep di localizzazione

Display

1. Potenza del segnale GPS del ricevitore (palmare)
2. Potenza del segnale GPS del trasmettitore (collare)
3. Potenza del segnale GPS del trasmettitore seguente
4. Potenza del segnale RF ricevuto da un trasmettitore
5. Potenza del segnale RF del trasmettitore seguente
6. Indicatore di direzione del trasmettitore associato
7. Numero del trasmettitore associato selezionato
8. Numero del trasmettitore seguente
9. Stato di carica della batteria del ricevitore
10. Stato di carica della batteria del trasmettitore
11. Stato di carica della batteria del trasmettitore seguente
12. Distanza tra trasmettitore e ricevitore
13. Bussola: direzione verso il nord magnetico
14. BEEPER in modalità vibrazione o acustica su uno dei trasmettitori
15. Recinzione attiva su uno dei cani
16. BEEPER attivo
17. RECINTO ATTIVO
18. La comunicazione wireless con il telefono cellulare è attiva
19. Canale di trasmissione a piena capacità
20. Un altro ricevitore abbinato

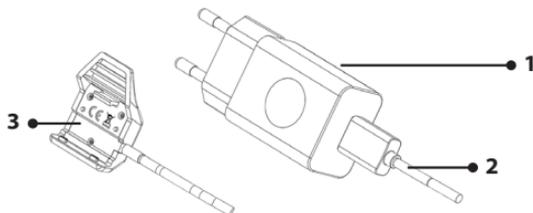


Pannello delle informazioni sul ricevitore

Pannello di navigazione principale - per trasmettitore attualmente selezionato (collare)

Pannello informativo del trasmettitore (collare) - per un altro trasmettitore abbinato in sequenza

5.3 Adattatore e cavo con la clip di ricarica



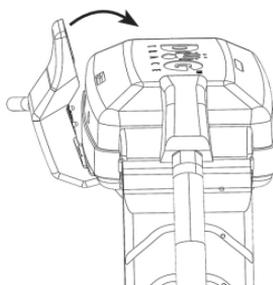
1. Adattatore per la ricarica
2. Cavo USB
3. Clip per la carica

6 PREPARAZIONE DELLA TRASMITTENTE (COLLARE)

6.1 Carica della trasmittente

Il trasmettitore GPS contiene una batteria Li-Pol. La batteria deve essere ricaricata prima dell'uso.

1. Prima di ricaricare l'unità bisogna assicurarsi che i contatti di ricarica siano puliti. Collegare la clip di ricarica alla trasmittente (vedi figura).
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
3. L'indicatore LED sulla trasmittente si illuminerà di arancione.
4. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore.
5. Quando la carica è stata completata il LED indicatore arancione si spegne.



ATTENZIONE: La temperatura ottimale per la carica va da 0 °C fino a 40 °C. Utilizzare solo l'alimentatore originale fornito nella confezione con il dispositivo. Altri caricabatterie potrebbero danneggiare la batteria.

6.2 Verifica dello stato di carica della batteria della trasmittente (collare)

Lo stato di carica della batteria è indicato dai LED sul lato superiore della trasmittente (vedi capitolo: *Descrizione del prodotto - trasmittente*, paragrafo 5.1) o dal simbolo batteria sul display della ricevente (palmare).

Stato di carica	Ricevente	Trasmittente
100%		LED indicatore verde
70%		—
40%		LED sia verde che rosso
10%		LED rosso

6.3 Accensione della trasmittente (collare) ON/OFF

Per attivare la trasmittente ON/OFF si utilizza un interruttore magnetico, che viene attivato dal magnete posto sulla ricevente (palmare). Il magnete è posto sulla ricevente, ed è contrassegnato con un punto rosso (un semicerchio nella parte inferiore della ricevente).

Accensione:

1. Far coincidere il punto rosso sul fondo della ricevente con il punto rosso della trasmittente per circa 1 secondo - La spia rossa si accende, seguita dalla spia verde.
2. Quando l'indicatore verde si accende, disunire le due parti (trasmittente/ricevente); la spia verde inizia a lampeggiare.

Spegnimento:

Quando si passa su OFF, seguire la stessa procedura eseguita per l'accensione.

1. Far coincidere il punto rosso sul fondo della ricevente con il punto rosso della trasmittente per circa 1 secondo - la spia verde si accende, seguita dalla spia rossa.
2. Quando l'indicatore rosso si accende, disunire le due parti (trasmittente/ricevente); gli indicatori sulla trasmittente smettono di lampeggiare.

6.4 Intervallo di aggiornamento della posizione (trasmissione)

Il sistema DOG GPS X30 consente di selezionare l'intervallo - la frequenza di aggiornamento per la posizione (trasmissione) del vostro cane. Il collare più frequentemente invia la sua posizione, maggiore e più dettagliata sarà l'individuazione della sua posizione.

1. Spegnerne la trasmittente (collare).
2. Far coincidere il punto rosso sul fondo della ricevente con il punto rosso della trasmittente per circa 3 secondi - la trasmittente emette un tono di segnale acustico. La spia rossa si accende, seguita dalla spia verde. Scegliere poi l'intervallo di aggiornamento in base al numero di segnali acustici - vedi tabella.

Numero di beep	1	2	3
Intervallo [s]	3	6	9

3. Per confermare la scelta scostare la ricevente dalla trasmittente quando si sono fatti fare i beep che si vogliono.

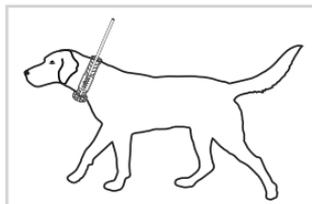
NOTA: Aggiornamenti più frequenti della posizione cani consumano la carica della batteria più velocemente.

6.5 Scelta delle punte di contatto (GPS X30T)

Le punte di contatto in acciaio vengono utilizzate per la trasmissione degli impulsi di stimolazione dal trasmettitore alla pelle del cane. Ogni confezione contiene due tipi di sonde. Se il vostro cane ha il pelo corto si usino i punti di contatto corti, si impieghino invece quelli più lunghi se il cane ha il pelo lungo o molto spesso. Avvitare le sonde sulle viti del trasmettitore - vedere Fig. 5.1 *Trasmettitore (collare)* nel paragrafo *Descrizione apparecchiatura*, Pagina 8. Serrare manualmente i punti di contatto. Non utilizzare pinze o altri attrezzi per serrare in quanto ciò potrebbe causare danni irreparabili al prodotto.

6.6 Posizionamento del collare

Montare il collare con il trasmettitore GPS sul cane in modo che le antenne GPS e RF siano rivolte verso l'alto (vedere la figura). Il collare deve essere sufficientemente stretto per non ruotare sul collo del cane ma per consentire al cane di respirare e ricevere cibo in modo naturale. Se il modulo di addestramento (kit X30T) fa parte del trasmettitore, è essenziale assicurare un buon contatto tra i punti di contatto e la pelle del cane. Raccomandiamo di posizionare il collare su un cane a riposo. Se il cane ha il pelo lungo o fitto, è consigliabile tagliare il mantello nel punto in cui i punti di contatto toccano la pelle o usare i punti di contatto più lunghi. Gli effetti a lungo termine causati dal collare sulla pelle del cane possono causare irritazione. In tal caso, non utilizzare il DOG GPS finché tutte le tracce di irritazione non scompaiono.



AVVERTENZA: Se il collare è troppo largo, è probabile che il trasmettitore si muova e l'attrito ripetuto possa irritare la pelle del cane. Inoltre, in questo caso, i punti di contatto potrebbero non toccare la superficie della pelle nel modo richiesto e, di conseguenza, il modulo di addestramento potrebbe non funzionare correttamente.

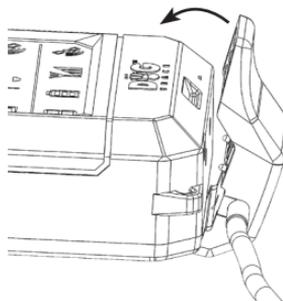
Non consigliamo di tenere il collare del cane sullo stesso punto per diverse ore in quanto potrebbe causare irritazione della pelle. Se è necessario che il cane indossi il collare per un lungo periodo, cambiare regolarmente la posizione del trasmettitore sul collo. Se il collare con il trasmettitore è troppo stretto, potrebbe causare piaghe da decubito nel punto in cui le sonde di contatto toccano la pelle. In tal caso, non utilizzare il modulo di addestramento fino a quando non scompaiono tutte le tracce di irritazione.

7 PREPARAZIONE DELLA RICEVENTE (PALMARE)

7.1 Carica della ricevente

La ricevente contiene una batteria Li-Pol. Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere ricaricata.

1. Prima della ricarica pulire i contatti di ricarica del ricevitore da possibili tracce di sporcizia. Collegare la clip di ricarica al ricevitore (Vedi foto).
2. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione e la spina in rete.
3. A poco a poco si inizieranno a vedere le barre LCD di carica batteria.
4. Il tempo di carica è approssimativamente di 3 ore.
5. La batteria è totalmente carica quando il simbolo della batteria è pieno - vedi sotto.



AVVERTENZA: La temperatura ottimale per la carica va da 0 °C fino a 40 °C. Solo l'uso di un alimentatore originale fornito nella confezione con il dispositivo assicura la carica ottimale. Altri caricabatterie potrebbero danneggiare la batteria.

7.2 Controllo dello stato di carica della ricevente

Lo stato di carica della ricevente viene indicato con il simbolo batteria fra le **informazioni del pannello ricevitore - riga superiore del display**.

Stato della carica	Ricevente
100%	
70%	
40%	
10%	

7.3 Impostazione della ricevente

- Per accendere la ricevente tenere premuto il tasto . Per scegliere il cane, premere /.
- Per attivare/disattivare la retroilluminazione del display LCD, premere brevemente e il display si illuminerà per 15 minuti, dopo di che si spegnerà automaticamente.

7.4 MENU del ricevitore

Premendo a lungo il pulsante **MENU** si accede alle impostazioni di diverse funzioni. Un'altra lunga pressione del pulsante **MENU** conferma la voce di menu selezionata. Per tornare al livello superiore, premere brevemente .

La seguente tabella mostra la struttura completa del **MENU**.

Livello MENU				La descrizione è riportata nel Paragrafo
1	2	3	4	
ErA in inG	[1- [13	INPULSE	0-15	8.2
		tonE	ErA in inG/ LOCAt ion	
		FLASH	ON/OFF	
BEEPER	[1- [13	Mode	OFF 1-P0 int inG-t 2-P0 int inG-4 3-boAr-t 4-boAr-4 5-run-t 6-run-4	8.6
		SEnS	1-9	
		dELAY	1-4	
		*rAd iUs	5-60m	
		*t nE	30/60/90/120s	

LoUdnESS	1-5			7.7
PHonE ConnEct ion	ON/OFF			9.1
LocAL ion	ON/OFF			7.6
CHAnnEL	A/b			7.9
CRr ModE	ON/OFF			8.7

* Visualizzato quando è impostata la modalità Boar (bOAr)

7.5 Sintonizzazione – codifica della trasmittente (collare) con la ricevente (palmare)

1. Accendere sia la ricevente che la trasmittente che devono essere sincronizzate – **Spegnerre altre trasmittenti se si hanno.**
2. Tenere premuto il pulsante **CODE** sulla ricevente per 2 secondi.
3. Con le frecce **▲ / ▼** scegliere la posizione sulla quale si desidera abbinare la trasmittente (collare). Una posizione libera (allorquando non ci siano trasmettitori sintonizzati) è indicata dalla lettera **NO CODE** sul display LCD.
4. Tenere nuovamente premuto il pulsante **CODE** per 2 secondi.
5. Avvicina il trasmettitore al ricevitore con le antenne RF parallele tra di loro.
6. Quando la sincronizzazione è stata eseguita correttamente sul display vengono visualizzate le lettere **[I]** a **[I]** (a seconda della posizione scelta nella quale avete sintonizzato la trasmittente).
7. Se è necessario associare un'altra trasmittente, **seguire la procedura dal punto 3.**
8. Per terminare la modalità di sincronizzazione premere il pulsante **↩**.

NOTA: Per eliminare una delle trasmittenti associate (collari) dalla memoria della ricevente, eseguire l'accoppiamento senza che la trasmittente sia accesa. Dopo circa 10 secondi, sarà visualizzata la scritta **NO CODE** nella posizione prescelta.

NOTA: Al ricevitore X30 è possibile accoppiare i trasmettitori X20 / X20 + (collari). Non è possibile inviare comandi di addestramento a questi collari. Alcune altre funzioni sono limitate.

7.6 Accoppiamento: codifica un altro ricevitore (palmare) con il proprio ricevitore

DOG GPS X30 consente l'abbinamento di ricevitori usati da altre persone con il proprio ricevitore e quindi traccia la loro posizione. L'aggiornamento della posizione degli altri ricevitori (palmari) avviene ogni 60 secondi.

Accendere un altro ricevitore per trasmettere la sua posizione prima di associare il proprio ricevitore con quest'ultimo.

1. Premere a lungo il pulsante **MENU** sul ricevitore che si desidera tracciare.
2. Selezionare **LocAL ion** usando le frecce **▲ / ▼** e poi premere di nuovo a lungo **MENU**.
3. Selezionare **ON** e poi **↩** per tornare alla schermata principale.

Ora, puoi iniziare ad associare questo ricevitore con il tuo.

1. Accendi il tuo ricevitore ed il secondo ricevitore che desideri monitorare - i **trasmettitori (collari) nelle vicinanze devono essere spenti**.
2. Tenere premuto il pulsante **CODE** su entrambi i ricevitori per 2 secondi.
3. **Sul ricevitore**, selezionare la posizione a cui si desidera accoppiare il secondo trasmettente (collare) usando le frecce **▲ / ▼**. Se la posizione è vuota (nella posizione data non vi è alcun trasmettente, ricevitore o waypoint salvato), il messaggio **NO CODE** viene visualizzato sul display.
4. Tieni premuto il tasto **CODE** sul ricevitore per 2 secondi.
5. Spostare entrambi i ricevitori uno vicino all'altro con le antenne RF parallele l'una all'altra.
6. Dopo l'associazione, viene visualizzato il messaggio **HUNTER SAVED** e le scritte **H I** fino a **I3** appaiono sul display in base alla posizione selezionata a cui è associato il ricevitore.
7. Per uscire dalla modalità di codifica, premere su entrambi i ricevitori il pulsante **↩**.

7.7 Impostazione del volume del suono

Il volume del ricevitore può essere impostato su cinque livelli.

1. Premere a lungo il pulsante **MENU** e selezionare **LOUDNESS** con le frecce **▲ / ▼**.
2. Seleziona il livello del volume del suono usando le frecce **▲ / ▼**.
3. Premendo il pulsante **↩** si torna alla schermata principale.

7.8 Taratura della bussola digitale

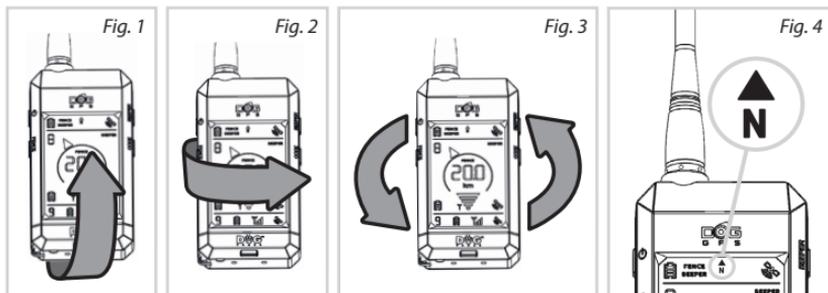
Per visualizzare la direzione precisa sulla trasmettente (collare), è importante eseguire la calibrazione in modo corretto. Se il dispositivo non mostra la direzione corretta, anche con la massima precisione GPS (2 linee su entrambi gli indicatori del segnale GPS sul display), non è stata probabilmente calibrata per lungo tempo o è stata calibrata in modo errato.

ATTENZIONE: Eseguire sempre la taratura all'aria aperta, lontano da oggetti che emettano campi magnetici-edifici, automobili, linee elettriche interrate.

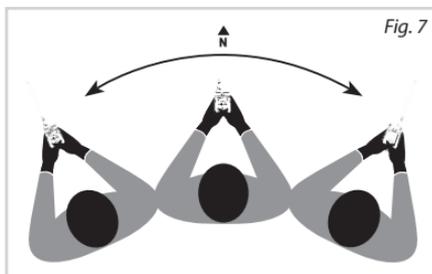
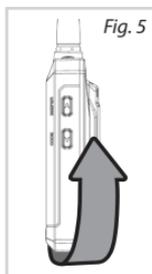
Procedura di calibrazione

Se conosci la direzione del Nord, puoi andare direttamente al punto 2.

1. Per iniziare la procedura di calibrazione premere contemporaneamente entrambi i pulsanti in basso per due secondi **↩** e **▼**. Quindi ruotare il dispositivo più volte attorno a ciascuno dei tre assi (vedere le figure 1, 2 e 3). Terminata la calibrazione premere il pulsante Indietro. Per perfezionare la calibrazione procedere come al punto 2.
2. Trova il nord usando la bussola sul display e ruota il ricevitore in modo che l'antenna punti a nord (vedi Fig. 4). Per iniziare la procedura di calibrazione premere contemporaneamente entrambi i pulsanti in basso per due secondi **↩** e **▼**.



3. Effettuare almeno 10 rotazioni come da Fig. 5 e 6, continuando ad indicare il Nord. Per una calibrazione accurata, ogni singola rotazione deve essere eseguita con una leggera deviazione dalla direzione verso nord (vedere Fig. 7). Un numero maggiore di rotazioni più lente determinerà una migliore calibrazione. Premere il pulsante Indietro  per terminare.



ATTENZIONE: La precisione della rosetta di navigazione dipende dalla corretta calibrazione della bussola digitale. Nel caso in cui si verifichi un'indicazione errata della direzione del cane da parte dell'utente, eseguire di nuovo la calibrazione. La calibrazione della bussola digitale andrà persa se il ricevitore si trova in prossimità di un campo magnetico di un altro oggetto o dispositivo; in tal caso, la bussola deve essere ricalibrata.

7.9 Selezione del canale

Il numero di trasmettitori attivi (collari) nelle vicinanze è limitato. Nel caso in cui un numero elevato di trasmettitori GPS DOG stia trasmettendo contemporaneamente, alcuni messaggi di posizione cane inviati al ricevitore potrebbero andare persi. Per aumentare il numero di trasmettitori attivi in una zona, impostare la frequenza di aggiornamento su 9 secondi (Paragrafo 6.4). Tuttavia, se i messaggi di posizione vengono persi, questo stato verrà indicato sul ricevitore DOG GPS X30 dal simbolo  accanto all'indicazione dell'intensità del segnale RF. In questo caso, sintonizzare i trasmettitori (collari) e il ricevitore su un altro canale. Per cambiare un canale, tutti i trasmettitori (collari) devono trovarsi nelle immediate vicinanze - fino a un massimo di 10 metri.

ATTENZIONE: Il cambio dei canali è possibile solo per ricevitori e trasmettitori della serie X30/X30T. Se sul ricevitore sono accoppiati collari X20 o X20 +, il ricevitore non abiliterà la commutazione dei canali.

1. Accendere tutti i trasmettitori e il ricevitore su cui si desidera cambiare canale.
2. Premere a lungo il pulsante **MENU** sul ricevitore.
3. Selezionare **CHANNEL** usando le frecce **▲/▼** e premere di nuovo a lungo il pulsante **MENU**.
4. In primo luogo, viene visualizzato il canale attualmente selezionato; per cambiarlo premere **▲/▼** e selezionare **A/B**.
5. Premere a lungo il pulsante **MENU** per confermare la selezione. Ogni trasmettitore emetterà un beep per indicare il cambio di canale.
6. Se il canale viene cambiato correttamente, il messaggio **OK** verrà visualizzato su tutti i display dei trasmettitori. Se la modifica fallisce, il messaggio **ERROR** apparirà sul display. Ripeti l'intera procedura dal punto numero 4.
7. Premendo il pulsante **↶** si torna alla schermata principale del ricevitore.
8. Assicurati di ricevere i segnali RF da tutti i tuoi trasmettitori sul ricevitore. Se non li ricevi, prova a cambiare di nuovo il canale al ricevitore desiderato **A/B**.

ATTENZIONE: se altri ricevitori (palmari) sono abbinati al ricevitore, non sarà più possibile rintracciarli dopo aver cambiato il canale. Questi cacciatori dovrebbero anche cambiare i loro ricevitori e trasmettitori sullo stesso canale.

8 CARATTERISTICHE DEL GPS X30

8.1 Localizzazione

Il trasmettitore (collare) e il ricevitore (palmare) sono dotati di ricevitore GPS integrato con il quale entrambi rilevano la loro posizione. Il trasmettitore invia al ricevitore (palmare) le informazioni sulla sua posizione tramite il segnale radio (RF) indicando la direzione e la distanza del cane sul display.

Il display del ricevitore è diviso in tre parti:

- **Pannello informazioni sul ricevitore** - la riga superiore visualizza i dati del ricevitore - stato di carica della batteria, accuratezza della posizione GPS, direzione nord magnetico (bussola), attivazione delle funzioni BEEPER e FENCE relative a uno dei cani accoppiati.
- **Pannello di navigazione principale** - la sezione centrale del display fornisce informazioni sul trasmettitore attualmente selezionato. La freccia del puntatore mostra la direzione della posizione del cane da rintracciare. Nel mezzo del display, viene mostrata la distanza tra il cane ed il conduttore. Gli altri cani vengono visualizzati usando i pulsanti **▲/▼**.
- **Pannello informativo del trasmettitore** - la riga inferiore mostra in sequenza i dati relativi al trasmettitore accoppiato successivo: stato di carica della batteria, intensità del segnale RF, precisione della posizione GPS.

NOTA: Se la direzione del cane e l'indicatore di distanza lampeggiano, il ricevitore non ha ricevuto i dati GPS per un lungo periodo di tempo o il ricevitore / trasmettitore non ha segnale GPS. In tal caso sono indicate sul display la direzione e la distanza dall'ultima posizione nota.

AVVERTENZA: Se l'indicatore di direzione non punta correttamente verso il proprio cane, ricalibrare la bussola digitale.

Stato indicato sul display del ricevitore:

   – Il ricevitore non ha ricevuto informazioni dal trasmettitore relative alla posizione del cane per un lungo periodo.

   – Se l'indicatore dell'intensità del segnale RF lampeggia, significa che ha ricevuto i dati sulla posizione dal collare selezionato.

 – Se lampeggia l'indicatore del segnale RF significa che non riceve alcun segnale RF dal trasmettitore.

   GPS – Il ricevitore o il trasmettitore non ha la posizione GPS.

  CODE – Nessun trasmettitore associato nella posizione indicata.

Impulso di stimolazione (IMPULSO): ⚡ (SOLO GPS X30T)

Questa funzione consente di attivare l'avviso nel trasmettitore (collare) sotto forma di impulsi di stimolazione elettrica trasmessi dai due punti di contatto. Gli impulsi di stimolazione non feriscono il cane. L'impulso è molto fastidioso per il cane e, di conseguenza, farà sorgere presto una connessione tra il comando orale, il segnale acustico e la sensazione di disagio sul collo.

L'impostazione della forza dell'impulso viene eseguita in **MENU** allo stesso modo della selezione del segnale acustico debole / forte, con la differenza che al **punto 4** selezionare **IMPULSO** e nel **punto 5** selezionare la forza dell'impulso dove 0 è impulso nullo, 1 è l'impulso più debole e 15 è l'impulso più forte.

Questo comando viene inviato al trasmettitore (collare), che viene selezionato sul pannello di navigazione del ricevitore (ricevitore) premendo contemporaneamente i pulsanti  + **FENCE**.

SUGGERIMENTO: Se l'impulso di stimolazione viene inviato a un cane utilizzando l'applicazione del telefono cellulare, la forza dell'impulso di stimolazione per questo cane viene automaticamente adattata al valore impostato nel ricevitore e viceversa.

Funzione luce (flash): ☀️ (SOLO GPS X30T)

La funzione di luce può essere utilizzata per localizzare il cane al buio. La funzione è attivata in **MENU**. La procedura di avvio è la stessa della selezione della forza del volume del segnale acustico, con la differenza che al **Punto 4** è selezionato **FLASH** e al **Punto 5** è selezionato **OFF**. Un'opzione più semplice è quella di attivare la funzione nell'**applicazione Dogtrace GPS**.

8.3 Funzione bussola: determinazione del nord

Il simbolo **N** indica la direzione del nord magnetico. Se due frecce sono contemporaneamente presenti, la direzione verso Nord è in mezzo a loro.

8.4 RECINTO (FENCE) - confine acustico

La funzione FENCE ti avvisa quando il cane si muove oltre il confine dell'area impostata, che è regolabile nell'intervallo da 30 m un massimo di 2 km dal ricevitore. La funzione FENCE può essere attivata per più cani; le impostazioni sono memorizzate per ciascun cane separatamente. Se il cane si muove oltre il limite impostato, il ricevitore emetterà un lungo segnale acustico intermittente e il cerchio, che si riferisce al cane selezionato, situato sotto l'indicatore di direzione, lampeggerà sul display del ricevitore. Per scoprire quale cane ha oltrepassato il confine impostato, passare tra i trasmettitori accoppiati fino a trovare il cerchio lampeggiante.

Quando questa funzione è attiva, il ricevitore deve avere un buon segnale GPS:

1. Selezionare il numero di cane per il quale si desidera abilitare FENCE sul pannello di navigazione principale.
2. Premere a lungo il pulsante **FENCE**.
3. Impostare la distanza del limite acustico mediante le frecce  / .
4. Premere brevemente  per tornare alla schermata principale.

Dopo l'attivazione della funzione, **FENCE** viene visualizzato sul display del pannello principale. La riga superiore del display mostra **FENCE** se la funzione è attivata su almeno uno dei collari associati al ricevitore.

Se il ricevitore inizia a emettere segnali acustici intermittenti più brevi, significa che il trasmettitore (collare) o il ricevitore non hanno il segnale GPS o RF. Questo può accadere se il cane entra in un edificio dove non è disponibile il segnale GPS, il segnale RF è fuori portata o la batteria del trasmettitore del cane è esaurita.

AVVERTENZA: Il ricevitore deve disporre del segnale GPS più potente per garantire che la funzione FENCE sia precisa. Se il segnale è debole, l'indicazione che il cane ha attraversato il confine non sarà accurata (data dalla precisione del GPS).

NOTA: Per utilizzare simultaneamente le funzioni di FENCE e di tracciamento, abbinare un cane in due posizioni nel ricevitore. Quindi, in una delle posizioni, la funzione FENCE può essere attivata e utilizzare la seconda per il tracciamento.

Spegnere la funzione RECINZIONE (FENCE):

1. Selezionare il numero di cane per il quale si desidera disabilitare FENCE sul pannello di navigazione principale.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **FENCE**.
3. Impostare **OFF** con le frecce **▲/▼**.
4. Premere brevemente **↩** per tornare alla schermata principale..

8.5 WAYPOINT - salvataggio della posizione del ricevitore

La funzione waypoint consente di salvare le coordinate GPS della posizione del ricevitore (palmare). Successivamente, è possibile navigare verso la posizione salvata.

Salvataggio del waypoint:

1. Tenere premuto il pulsante **CODE** sul ricevitore per 2 secondi.
2. Selezionare la posizione in cui si desidera salvare il waypoint con le frecce **▲/▼**.
Se la posizione è vuota (nella posizione data non c'è un trasmettitore associato, un altro ricevitore o waypoint salvato), il messaggio **NO CODE** viene visualizzato sul display.
3. Tenere premuto il pulsante **MENU** per 2 secondi fintanto che compare la scritta **PLACE SAVED**.
4. Premere il pulsante **↩** per tornare alla schermata principale.

Per navigare verso un waypoint salvato, selezionare con le frecce **▲/▼** nella barra di navigazione nella posizione.

Eliminazione del waypoint:

1. **Spegnere tutti i trasmettitori** (collari) nelle vicinanze del ricevitore.
2. Tenere premuto il pulsante **CODE** sul ricevitore per 2 secondi.
3. Seleziona la posizione che desideri eliminare con le frecce **▲/▼**.
4. Tenere premuto il pulsante **CODE** per 2 secondi - dopo circa 20 secondi il messaggio **NO CODE** viene visualizzato.
5. Premere il pulsante **↩** per tornare alla schermata principale.

ATTENZIONE: Salvando il waypoint in una posizione in cui si ha un trasmettitore associato o un altro ricevitore, si cancellerà il trasmettitore (ricevitore) dalla memoria del ricevitore.

8.6 Funzione BEEPER

La funzione BEEPER è utilizzata principalmente dai cacciatori per capire dove il cane si sta muovendo o quando questi è in ferma. Se il trasmettitore (collare) è acceso e il cane è in movimento, il **messaggio BEEPER lampeggia** nella finestra di navigazione principale sul display del ricevitore. Se il cane non si muove o è in ferma la scritta **BEEPER si accende in modo continuo**. Nella riga superiore del display, la scritta BEEPER indica che è selezionata la funzione beeper per almeno un cane sul ricevitore.

Impostazione della funzione BEEPER:

La funzione BEEPER deve essere impostata correttamente prima dell'inizio della caccia.

1. Premere a lungo il pulsante **MENU**, selezionare **BEEPER** e confermare premendo e tenendo premuto il pulsante **MENU**.
2. Selezionare il trasmettitore (collare) per il quale si desidera impostare il BEEPER. Premere a lungo il pulsante **MENU**.
3. Selezionare la programmazione che si desidera impostare usando le frecce **▲/▼** e confermare premendo e tenendo premuto il pulsante **MENU**.
4. Utilizzare le frecce **▲/▼** per selezionare il valore o la modalità richiesta. Per tornare al livello superiore, premere **↶**.
5. Quando il BEEPER è completamente impostato, tornare alla schermata principale premendo il pulsante **↶**.

Modalità di impostazione – MODE

Possiamo selezionare 7 modalità:

Modo operativo	Descrizione	Indicazione		Tipo di Caccia
		Movimento	Ferma	
0	OFF	beeper lampeggia	beeper lampeggia	-
1	PO INE INU-E	-	acustico	caccia alla piuma
2	PO INE INU-V	-	vibrazione	caccia alla piuma
3	BOFR-E	-	acustico	al cinghiale
4	BOFR-V	-	vibrazione	al cinghiale
5	run-E	acustico	-	-
6	run-V	vibrazione	-	-

AVVERTENZA: l'indicazione acustica e di vibrazione può essere impostata per un massimo di 4 cani. Quando è impostata l'indicazione di suono e vibrazione, i singoli cani possono essere identificati dal numero di bip / vibrazioni (massimo di 4 bip o vibrazioni) che indicano il cane in movimento / in ferma. Se l'indicazione acustica e vibrazione è impostata per più cani, l'indicazione acustica e vibrazione sono simultanei.

Le modalità 3 e 4 sono destinate alla caccia con il cane da sangue. L'indicazione (acustica o vibrazione) è attivata se il cane si muove all'interno del raggio r, per la durata t (tempo).

Impostazione della sensibilità – SENS

L'impostazione della sensibilità per la modalità 0, 1, 2, 5 e 6 viene utilizzata per una maggiore o minore sensibilità alla ferma del cane.

S-1: sensibilità minima - la valutazione dello status di ferma può includere un leggero movimento del cane

S-9: Alta sensibilità - per la valutazione dello status del cane questi deve essere assolutamente fermo.

Impostazione del ritardo – DELAY

Impostazione del ritardo per la modalità 0, 1, 2, 5 e 6 - l'indicazione viene attivata quando il cane rimane nello stato dato (movimento / ferma) per il tempo impostato. Il ritardo dell'indicazione dello stato dipende anche dalla frequenza di aggiornamento impostata (Paragrafo 6.4, Pagina 12).

Aggiornamento della frequenza [s]	3				6				9			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Indicazione del ritardo[s]	7	10	13	16	10	16	22	28	11	20	29	38

I tempi mostrati nello schema sono indicativi.

Impostazione del raggio – RAD IUS

L'impostazione del raggio del cerchio virtuale riguarda solo la caccia al cinghiale. Se il cane rimane all'interno di questo cerchio virtuale per un certo tempo, il ricevitore capisce che il cane si trova nelle vicinanze di cinghiali e sta probabilmente abbaiando a fermo. Il raggio del cerchio può essere impostato tra 5 e 60 m.

Impostazione del tempo – TIME

L'impostazione del tempo si riferisce solo alla modalità caccia al cinghiale. L'indicazione è attivata se il cane rimane all'interno del cerchio virtuale per un certo tempo. Il tempo può essere impostato tra 30 e 120 secondi.

NOTA: La funzione suono e vibrazione attivata può essere disattivata durante l'uso della funzione BEEPER premendo il tasto . L'indicazione sarà disattivata solo per il trasmettitore attualmente selezionato, che viene attualmente visualizzato nel menu di navigazione principale. Dopo che lo stato del cane è cambiato - movimento / stand by, l'indicatore è di nuovo attivato.

8.7 Modalità CAR (auto)

La carrozzeria dell'auto e l'elettronica possono causare il malfunzionamento della bussola digitale e la direzione del cane monitorata dal ricevitore potrebbe non essere visualizzata correttamente. Quando la modalità CAR è abilitata, la direzione del cane tracciato non sarà determinata dalla bussola digitale, ma dal cambiamento nella posizione del ricevitore GPS.

Attivazione / disattivazione della modalità auto:

1. Premere e tenere premuto il pulsante **MENU** e selezionare con le frecce **▲ / ▼** l'impostazione **Car Mode**.
2. Per abilitare la modalità selezionare **ON**, per disabilitare la modalità selezionare **OFF**.
3. Per il corretto funzionamento, è necessario mantenere il ricevitore RF nella direzione di viaggiare e allo stesso tempo continuare a muoversi (velocità superiore a 1 m/s). Se il ricevitore non si muove, la freccia inizia a lampeggiare e continua a puntare l'ultima direzione memorizzata.

9

APPLICAZIONE GPS X30

I principali vantaggi del GPS X30 includono la possibilità di collegare in modalità wireless il ricevitore a un telefono cellulare (o ad un tablet) che funziona con il sistema operativo Android. Tutti i dispositivi associati al ricevitore possono essere visualizzati in linea o sulla mappa o sul telefono cellulare.

Scarica e installa l'applicazione Dogtrace GPS da Google Play.

9.1 Accoppiamento del ricevitore (palmare) con il telefono cellulare

NOTA: Prima della procedura di abbinamento, preparare il proprio codice PIN, che è possibile trovare nella parte posteriore del manuale di istruzioni (o all'interno della confezione del prodotto).

Prima dell'accoppiamento, controllare che il simbolo  lampeggi sul display del ricevitore. Se questo simbolo non viene visualizzato, la comunicazione wireless deve essere attivata nel ricevitore.

1. Premere a lungo il pulsante **MENU**.
2. Selezionare con le frecce **▲/▼ PHONE Connect ion** e premere di nuovo a lungo il tasto **MENU**.
3. Selezionare **ON** e poi il pulsante  per tornare alla schermata base.
4. Il simbolo  inizierà a lampeggiare sul display del ricevitore.
5. Premere il simbolo  rosso nell'applicazione **Dogtrace GPS** o selezionare **:** (Menu) e connessione ricevitore X30.
6. Continuare seguendo le istruzioni che appaiono nell'applicazione.
7. **L'applicazione chiederà di inserire il codice pin trovato sul retro del Manuale Operativo (Certificate of Warranty).**
8. Durante l'abbinamento del primo dispositivo, viene visualizzata una richiesta di codice PIN. Per alcuni telefoni cellulari, la finestra di inserimento del PIN deve essere aperta dalla barra di notifica (barra di notifica).
9. Dopo aver associato correttamente il simbolo  dovrebbe essere costantemente acceso sul display del ricevitore ed il messaggio **Connected** appare nell'applicazione.

10. Nell'applicazione, premere la freccia indietro per tornare alla mappa. Tutti i dispositivi associati al ricevitore e i waypoint memorizzati nel ricevitore vengono ora visualizzati sulla mappa.

NOTA: Se l'associazione del ricevitore X30 con il telefono cellulare non ha esito positivo, provare ad accendere / spegnere il ricevitore e accendere/spegnere l'applicazione Dogtrace GPS. Poi accoppiare il ricevitore con il cellulare.

Ogni funzione dell'applicazione è descritta nel manuale, che può essere scaricato da www.dogtrace.com

10 MASSIMA PRECISIONE E DISTANZA DEL GPS

DOG GPS X30 può essere utilizzato per distanze fino a 20 km (senza ostacoli fra trasmittente e ricevente). La portata massima e la precisione del GPS dipendono da una serie di fattori - clima, terreno, vegetazione, ecc.

In zone ricche di boschi la precisione del GPS sarà ridotta e così pure la distanza operativa -ciò non è causato da un malfunzionamento del dispositivo ma da regole fisiche e capacità tecniche attuali (rispettando le norme europee). Se il segnale GPS è scadente, la distanza non è precisa e cambierà come cambia la precisione del ricevitore e trasmettitore GPS.

Garantire la massima precisione e la massima distanza:

- Verificare che la batteria sia sufficientemente carica sia sulla trasmittente che sulla ricevente
- Posizionare la trasmittente sul collo dei cani correttamente - l'antenna RF deve essere rivolta verso l'alto
- Tenere la ricevente più in alto possibile, l'antenna RF dovrà essere quasi perpendicolare al terreno (per essere in grado di individuare nel modo migliore la direzione del segnale)



1. Rileggere questo manuale e assicurarsi che non vi sia alcun problema a causa di una carica debole sulla trasmittente o sulla ricevente.
2. Se la batteria si scarica velocemente significa che deve essere sostituita perché è arrivata alla fine del suo ciclo.
3. Se la batteria della trasmittente si scarica rapidamente regolare l'intervallo di aggiornamento ad un intervallo inferiore.
4. Controllare se il guasto è causato da un uso improprio.
5. Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, ripetere la procedura di associazione fare riferimento al paragrafo **7.5 Accoppiamento - codifica del trasmettitore con il ricevitore**, pagina 15.
6. In caso di indicazione di direzione imprecisa del cane ricalibrare correttamente la bussola - fare riferimento al paragrafo **7.8 Bussola digitale calibrazione**, pagina 16.
7. Se il dispositivo non mostra esattamente la posizione, calibrare la bussola, trovare il miglior segnale GPS e assicurarsi che le antenne RF e GPS su entrambi i dispositivi siano puntate verso il cielo.
8. Se non è possibile effettuare l'associazione del ricevitore con il telefono cellulare, verificare che la comunicazione wireless sia attiva nel MENU selezionando PHONE CONNECT (Paragrafo 9.1).
9. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

Per pulire il dispositivo GPS DOG X30 non utilizzare sostanze volatili, come ad esempio solventi, benzina o altri detergenti. Usare un panno umido morbido ed un detergente neutro.

Se il dispositivo non è utilizzato per un lungo periodo ricaricare le batterie almeno una volta all'anno.

Dopo ogni sostituzione della batteria nel trasmettitore (svitare il tappo di plastica sul trasmettitore) è necessario controllare regolarmente il serraggio delle viti del trasmettitore. Stringere le viti con forza adeguata, senza esagerare.

AVVERTENZA: Se si verifica ingresso di umidità per un serraggio sbagliato delle viti la garanzia sarà nulla.

Se si utilizza il trasmettitore GPS X30 in terreni estremi in cui si verifica un'usura meccanica eccessiva è necessario proteggere il trasmettitore. In caso di usura eccessiva, la riparazione in garanzia non sarà accettata.

Ricevitore (dispositivo portatile)

Alimentazione	Batteria Li-Pol da 1850 mAh
Durata della batteria per carica	fino a 45ore
Tempo di carica	3ore
Protezione	Impermeabile
Temperatura di funzionamento	Da -10 ° C a +50 ° C
Temperatura di carica	Da 0 ° C a 40 ° C
Peso	192g
Dimensioni	119 x 62 x 15 mm

Trasmettitore (collare) **X30 / X30T**

Distanza operativa	fino a 20 km (visibilità diretta)
Alimentazione	Batteria Li-Pol da 1850 mAh
Durata della batteria per carica	
.....	fino a 40 ore - posizione aggiornamento frequenza 3 s
.....	fino a 50 ore - frequenza di aggiornamento della posizione 9s
Tempo di carica	3 ore
Frequenza (potenza)	869,525 MHz (500 mW)
Protezione	Impermeabile
Lunghezza del cinturino regolabile	circa 33 - 66 cm
Temperatura di funzionamento	da -10 ° C a +50 ° C
Temperatura di carica	da 0 ° C a +40 ° C
Peso X30 / X30T	142 g / 166 g
Dimensioni X30 / X30T	77 x 45 x 29 mm / 77 x 45 x 34 mm

Applicazione GPS Dogtrace

Versione Android supportata	5.0 o superiore
-----------------------------------	-----------------

14 TESTO VISUALIZZATO SULLO SCHERMO LCD

Finestra di navigazione principale				Capitolo
NO SIG	No signal	No segnale	Nessun segnale RF dalla trasmittente	8.1
NO GPS	NO GPS	NO GPS	Nessuna posizione GPS per la ricevente o sulla trasmittente	
NEAR	NEAR	Vicino	Ricevente e trasmittente sono troppo vicine perché ci sia un'accurata posizione GPS	
CAL	CAL	Calibrazione	Calibrazione della bussola digitale sulla ricevente	7.8
Accoppiamento (codifica)				
NO CODE	No code	No codice	La posizione assegnata non ha un trasmettitore accoppiato o un waypoint salvato	7.5 7.6 8.5
COLLAR SAVED	Collar saved	Collare salvato	La posizione assegnata è stata salvata (accoppiata) sul trasmettitore (collare del cane)	7.5
HUNTER SAVED	Hunter saved	Cacciatore salvato	Salvataggio del ricevitore di un altro cacciatore nel ricevitore	7.6
PLACE SAVED	Place saved	Luogo salvato	Salvataggio di un waypoint sul ricevitore	8.5
MENU				
TRAINING	Training	Addestramento	Menu for settare l'addestramento	8.2
IMPULSE	Impulse	Impulso	Settaggio dell'impulso di stimolazione	
tone	Tone	Tono	Settaggio del tipo di segnale acustico	
TRAINING tone	Training tone	Tono di Addestramento	Richiamo (addestramento) del cane	
LOCATION tone	Location tone	Tono di localizzazione	Localizzazione del cane a breve distanza	
FLASH	Flash	Luce	ON/OFF, funzione luce	

bEEPER	Beeper	Beeper	Menu per l'attivazione del beeper	8.6
ModE	Mode	Modo	Settaggio dei modi operativi beeper	
Po int inG-t	Poiting-t	Tono di ferma	Il cane è in punta - indicazione acustica	
Po int inG-V	Pointing-V	Vibrazione di ferma	cane è in punta - indicazione con vibrazione	
boAR-t	Boar-t	Tono cinghiale	Il cane è vicino al cinghiale - indicazione acustica	
boAR-V	Boar-V	Vibrazione cinghiale	Il cane è vicino al cinghiale - indicazione con vibrazione	
run-t	Run-t	Tono movimento	Il cane si sta muovendo - indicazione acustica	
run-V	Run-V	Vibrazione movimento	Il cane si sta muovendo - indicazione con vibrazione	
SEnS	Sensitivity	Sensibilità	Sensibilità del beeper	
dELAY	Delay	Ritardo	Tempo di ritardo di attivazione beeper	
rAd iUS	Radius	Raggio	Raggio per un cerchio virtuale	
t iNE	Time	Tempo	Tempo in cui il cane deve rimanere nel cerchio virtuale	
LoudnESS	Loudness	Volume	Volume dell'indicazione acustica del ricevitore	7.7
PHonE Connect ion	Phone connection	Connessione telefono	Attivazione della comunicazione wireless del ricevitore con il cellulare	9.1
LocAT ion	Location	Localizzazione	Attivazione della trasmissione della posizione del ricevitore	7.6
CHAnnEL	Channel	Canale	Commutazione canale A / B	7.9
CAR ModE	Car mode	Modalità auto	Calcolo della direzione del cane, dal cambio di posizione GPS	8.7

La **VNT electronics s.r.o.** fornisce una garanzia di 2 anni sui prodotti **Dogtrace** rispetto a difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di utilizzo normale a partire dalla data di acquisto originale.

La garanzia limitata non copre:

- batterie
 - cinghie
 - rischi diretti o indiretti durante il trasporto del prodotto al rivenditore
 - danni meccanici del prodotto causati da negligenza dell'utente o da un incidente (Ad es. impatti, eccessiva trazione, sfregamenti o colpi con oggetti appuntiti o affilati, ecc.)
1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. La ricevuta di vendita o fattura di acquisto recante la data di acquisto del prodotto, che mostra il numero e la data di acquisto del prodotto di serie, è la prova della data di acquisto.
 2. La garanzia non copre i danni derivanti da:
 - a) Installazione non corretta o violazione delle istruzioni riportate nel manuale da parte dell'utente
 - b) L'uso improprio del prodotto
 - c) Lo stoccaggio o la manutenzione del prodotto impropria
 - d) Modifiche da parte di una persona non autorizzata, o di una riparazione fatta senza che il produttore o il rivenditore ne siano a conoscenza
 - e) Calamità naturale (vento, terremoto, fulmini, ecc)
 - f) Alterazione delle merci effettuate dal consumatore se tale alterazione reca un danneggiamento del prodotto
 - g) Danni meccanici causati dal consumatore
 - h) a causa dell'usura eccessiva del prodotto.
 - i) a causa di altri comportamenti del consumatore
 3. La garanzia non può essere applicata se la merce non è completamente pagata, o quando acquistata in conto vendita
 4. Il richiedente è tenuto a dimostrare il difetto per consentire al costruttore di controllare la legittimità dei difetti del prodotto e valutare l'entità. In caso contrario, perde il diritto derivante dalla responsabilità del produttore per difetti del prodotto.
 5. Eventuali accuse dei consumatori derivanti dalla responsabilità del produttore per difetti sono regolate dalla legislazione generale.
 6. È necessario che tutti gli elementi inviati per una riparazione siano puliti. Articoli considerati privi di un'adeguata pulizia verranno restituiti ai clienti senza essere riparati. Si prega di non includere la cinghia o altri accessori che non siano oggetto di garanzia.
 7. Quando si invia il dispositivo al servizio assistenza con una società di trasporti, imballare le merci in modo adeguato per proteggerle da possibili danni; si consiglia di conservare l'imballaggio originale per questo scopo. Il produttore non è responsabile di una perdita di merce durante il trasporto.

Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza avviso a causa di sviluppi futuri.

*La copia della presente guida è totalmente vietata senza il preventivo consenso scritto di **VNT electronics s.r.o.***

CERTIFICATO DI GARANZIA

Produttore:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605, 563 01 Lanškroun, Czech Republic

 **EXPORT:** +420 733 121 890

 **www.dogtrace.com**

Rivenditore:

.....
Numero di serie

.....
Data di vendita

Timbro e firma:



Version 2018/11/13 – IT

DOGTM
T R A C E